

Recrutement d'ingénieurs (construction) (rang 10), masculins et féminins, d'expression française, p. 24180.

Recrutement d'aides-calculateurs (rang 20), masculins et féminins, d'expression néerlandaise, p. 24181.

Recrutement de techniciens adjoints de la recherche (invertébrés non insectes) (rang 30), masculins et féminins, d'expression française, p. 24182.

Recrutement d'ouvriers qualifiés (surveillants) (rang 30), masculins et féminins, d'expression néerlandaise, p. 24183.

Recrutement de commis-sténodactylographes (rang 30), masculins et féminins, d'expression néerlandaise, p. 24184.

#### Ministère de la Justice

Ordre judiciaire, p. 24185. — Sommaire du *Journal officiel des Communautés européennes* du 11 octobre 1991, n° L 283; du 12 octobre 1991, n° L 284 et du 17 octobre 1991, n° L 287, p. 24186.

#### Ministère des Finances

Administration de la trésorerie. Emprunt à lots 1923. Tirage n° 425 du 18 octobre 1991, p. 24189. — Emprunt à lots 1933. Tirage n° 397 du 18 octobre 1991, p. 24190. — Emprunt à lots 1938. Tirage n° 409 du 18 octobre 1991, p. 24190.

#### Ministère de la Santé publique et de l'Environnement

Liste des pesticides à usage non agricole qui ont reçu l'autorisation au cours de l'année 1990, p. 24191. — Commissions médicales. Présentation des candidats en vue de la nomination de membres effectifs et suppléants aux commissions médicales. Avis, p. 24197.

#### Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique

Elections législatives et provinciales du 24 novembre 1991. Dépôt des listes de candidats, p. 24199.

Circulaire du 14 octobre 1991 relative à la loi du 30 juillet 1991 modifiant le Code électoral, p. 24199.

Circulaire du 22 octobre 1991. Elections provinciales. Formule 65, p. 24204.

#### Ministère de l'Emploi et du Travail

Dépôt de conventions collectives de travail, p. 24204.

#### Ministère de l'Education nationale et « Ministerie van Onderwijs »

Bibliothèque royale de Belgique. Fonctions à conférer. Erratum, p. 24210.

Werving van mannelijke en vrouwelijke franstalige ingenieurs (bouw) (rang 10), bl. 24180.

Werving van mannelijke en vrouwelijke nederlandstalige hulpcalculators (rang 20), bl. 24181.

Werving van mannelijke en vrouwelijke franstalige adjunct-technici der vorsing (invertebraten niet-insecten) (rang 30), bl. 24182.

Werving van mannelijke en vrouwelijke nederlandstalige geschoolde werklieden (bewakers) (rang 30), bl. 24183.

Werving van mannelijke en vrouwelijke nederlandstalige klerken-stenotypisten (rang 30), bl. 24184.

#### Ministerie van Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 24185. — Inhoud van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 11 oktober 1991, nr. L 283; van 12 oktober 1991, nr. L 284 en van 17 oktober 1991, nr. L 287, bl. 24186.

#### Ministerie van Financiën

Administratie der thesaurie. Lotenlening 1923. Loting nr. 425 van 18 oktober 1991, bl. 24189. — Lotenlening 1933. Loting nr. 397 van 18 oktober 1991, bl. 24190. — Lotenlening 1938. Loting nr. 409 van 18 oktober 1991, bl. 24190.

#### Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu

Lijst van de bestrijdingsmiddelen voor niet-landbouwkundig gebruik waarvoor in de loop van het jaar 1990 een toelating is verleend, bl. 24191. — Geneeskundige Commissies. Voordracht van kandidaten met het oog op de benoeming van gewone en plaatsvervangende leden bij de geneeskundige commissies. Bericht, bl. 24197.

#### Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt

Parlements- en provincieraadsverkiezingen van 24 november 1991. Indienen der kandidatenlijsten, bl. 24199.

Rondschriften van 14 oktober 1991 betreffende de wet van 30 juli 1991 tot wijziging van het Kieswetboek, bl. 24199.

Omzendbrief van 22 oktober 1991. Provincieraadsverkiezingen. Formulier 65, bl. 24204.

#### Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten, bl. 24204.

#### Ministerie van Onderwijs en « Ministère de l'Education nationale »

Koninklijke Bibliotheek van België. Te begeven functies. Erratum, bl. 24210.

## LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS — WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

### MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 91 — 3033

13 SEPTEMBRE 1991. — Arrêté royal prescrivant une investigation statistique relative aux transports routiers de choses réalisés pour compte propre et pour compte d'autrui

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique notamment les articles 1<sup>er</sup> à 3, 15, 16 et 18 à 23, modifiée par la loi du 1<sup>er</sup> août 1985;

### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 91 — 3033

13 SEPTEMBER 1991. — Koninklijk besluit waarbij een statistisch onderzoek betreffende het goederenvervoer over de weg voor eigen rekening en voor rekening van derden wordt voorgeschreven

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, inzonderheid de artikels 1 tot 3, 15, 16 en 18 tot 23, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985;

Vu la directive du Conseil des Communautés européennes du 12 juin 1978 (78/546/CEE) relative au relevé statistique des transports de marchandises par route dans le cadre d'une statistique régionale, modifiée par la directive du Conseil du 18 juillet 1989 (89/462/CEE);

Vu l'avis du Conseil supérieur de Statistique;

Vu l'avis de la Commission Comform chargée de l'étude de la simplification des formalités administratives imposées aux petites et moyennes entreprises et aux indépendants;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques et du Plan,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'Institut national de Statistique procède annuellement à partir de 1992 à une investigation statistique par sondage concernant les transports routiers de choses pour compte propre et pour compte d'autrui.

Sont soumis à cette investigation les utilisateurs de camions et de tracteurs routiers, inscrits au Ministère des Communications et de l'Infrastructure.

Les véhicules pour lesquels les renseignements doivent être fournis sont désignés annuellement selon la méthode décrite dans l'annexe 1 du présent arrêté.

Pour l'application du présent arrêté on entend :

— par transport de choses par route, tout déplacement de camions chargés ou de tracteurs routiers tractant une semi-remorque;

— par utilisateur, le propriétaire ou la personne disposant d'un véhicule par contrat de crédit bail (leasing) ou par contrat de location et qui en a l'usage effectif durant la période à laquelle l'investigation se rapporte.

**Art. 2.** L'investigation se fait au moyen des renseignements recueillis à l'aide des questionnaires conformes aux modèles annexés au présent arrêté.

**Art. 3.** Les renseignements doivent être fournis par les utilisateurs visés à l'article 1<sup>er</sup>.

**Art. 4.** Les questionnaires sont fournis gratuitement aux assujettis.

**Art. 5.** Le questionnaire relatif aux camions ou aux tracteurs routiers doit être rempli en double exemplaire; le premier doit être renvoyé à l'Institut national de Statistique dans les huit jours après l'expiration de la période indiquée sur le questionnaire et à laquelle l'investigation se rapporte. Le second est destiné à la documentation du déclarant.

Les propriétaires qui ont donné leur véhicule en location renvoient immédiatement les formulaires à l'Institut national de Statistique en mentionnant les noms et adresses des personnes ayant eu le véhicule en location durant la période à laquelle l'investigation se rapporte.

**Art. 6.** Chaque véhicule désigné fait l'objet d'une investigation durant une semaine de l'année. Les camions seront désignés selon un plan de sondage stratifié selon le type de carrosserie et la charge utile. Les tracteurs seront tous retenus.

**Art. 7.** Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux articles 19 à 23 de la loi du 4 juillet 1962.

**Art. 8.** L'arrêté royal du 23 mars 1965 prescrivant une enquête annuelle par sondage concernant les transports routiers de marchandises est abrogé.

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1992.

**Art. 10.** Notre Ministre des Affaires économiques et du Plan est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 septembre 1991.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques et du Plan,

W. CLAES

Gelet op de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 12 juni 1978 (78/546/EEG) betreffende de statistische registratie van het goederenvervoer over de weg in het kader van een regionale statistiek, gewijzigd bij de richtlijn van de Raad van 18 juli 1989 (89/462/EEG);

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Statistiek;

Gelet op het advies van de Commissie Comform belast met de studie van de vereenvoudiging van de administratieve verplichtingen opgelegd aan de kleine en middelgrote ondernemingen en aan de zelfstandigen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en het Plan,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het Nationaal Instituut voor de Statistiek houdt van 1992 af een jaarlijks statistisch onderzoek bij wege van steekproef naar het goederenvervoer over de weg voor eigen rekening en voor rekening van derden.

Aan dit onderzoek zijn onderworpen de gebruikers van vrachtwagens en trekkers voor het wegverkeer, die bij het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur zijn ingeschreven.

De voertuigen waaromtrent inlichtingen moeten worden verstrekt, worden jaarlijks aangewezen volgens de selectiemethode die in bijlage 1 van dit besluit is beschreven.

Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan :

— onder goederenvervoer over de weg, alle verplaatsingen van geladen vrachtwagens of trekkers met oplegger voor het wegvervoer;

— onder gebruiker, de eigenaar of de persoon die door een leasing- of huurcontract over het voertuig beschikt en die het daadwerkelijk gebruikt tijdens de periode waarop het onderzoek betrekking heeft.

**Art. 2.** Het onderzoek geschiedt aan de hand van de inlichtingen verzameld door middel van de vragenlijsten die met de bij dit besluit gevoegde modellen overeenstemmen.

**Art. 3.** De inlichtingen dienen verstrekt te worden door de gebruikers bepaald in artikel 1.

**Art. 4.** De vragenlijsten worden kosteloos aan de telplichtigen bezorgd.

**Art. 5.** De vragenlijst met betrekking tot de vrachtwagens of trekkers voor het wegvervoer moet in tweevoud worden ingevuld. Het eerste exemplaar moet naar het Nationaal Instituut voor de Statistiek worden teruggestuurd binnen acht dagen na het einde van de op de vragenlijst vermelde periode waarop het onderzoek betrekking heeft. Het tweede is bestemd voor de documentatie van de aangever.

Eigenaars die hun voertuig hebben verhuurd moeten de formulieren onmiddellijk terugsturen naar het Nationaal Instituut voor de Statistiek en tevens naam en adres meedelen van de personen die het voertuig hebben gehuurd of geleast tijdens de periode waarop het onderzoek betrekking heeft.

**Art. 6.** Elk aangeduid voertuig wordt gedurende één week van het jaar onderzocht. Vrachtwagens worden aangeduid volgens een naar koetswerktype en laadvermogen gestratificeerd steekproefschema. Alle trekkers worden onderzocht.

**Art. 7.** Inbreuken op de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en gestraft overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 19 tot 23 van de wet van 4 juli 1962.

**Art. 8.** Het koninklijk besluit van 23 maart 1965 waarbij een jaarlijks steekproefonderzoek naar het goederenvervoer over de weg wordt voorgeschreven, wordt opgeheven.

**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1992.

**Art. 10.** Onze Minister van Economische Zaken en het Plan is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 september 1991.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken en het Plan,

W. CLAES

[F - 11366]

ANNEXE 1 DE L'A.R. — PLAN DE SONDAGE

Le plan de sondage établi annuellement ne dépassera pas les taux fixés dans le tableau suivant.

Méthode de sélection : Le choix des véhicules visés à l'article 1er de l'arrêté est effectué annuellement par tirage systématique, avec point de départ choisi au hasard, suivant les proportions mentionnées ci-après.

Genre de véhicule	Classes de charge utile	Taux de sondage
Camions	1 à 5 t	1/10
	5 à 7 t	1/6
	7 à 10 t	1/3
	10 à 20 t	1/2
	20 à 30 t	1/1
Tracteurs		1/1

Les véhicules choisis de la sorte sont répartis en cinquante deux groupes égaux. Pour chacun de ces groupes, un questionnaire devra être rempli durant une semaine de l'année.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 septembre 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre des Affaires économiques et du Plan,

W. CLAES

BIJLAGE 1 VAN HET K.B. - STEEKPROEFSHEMA

In het jaarlijks opgestelde steekproefschema mogen de verhoudingen uit volgende tabel niet overschreden worden.

Selectiemethode : De keuze van de in artikel 1 van het besluit bedoelde voertuigen geschiedt jaarlijks door een systematische trekking, met toevallig gekozen beginpunt, volgens de hierna aangegeven verhoudingen.

Soort voertuig	Klasse laadvermogen	Steekproefverhouding
vrachtwagens	1 tot 5 t	1/10
	5 tot 7 t	1/6
	7 tot 10 t	1/3
	10 tot 20 t	1/2
	20 tot 30 t	1/1
trekkers		1/1

De aldus gekozen voertuigen worden verdeeld in 52 gelijke groepen. Voor elke groep voertuigen moet gedurende één week van het jaar de vragenlijst ingevuld worden.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 september 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Economische Zaken en het Plan,

W. CLAES

## Questionnaire 1

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES  
 INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE  
 3ème Direction - 2ème Section  
 Rue de Louvain 44 - 1000 BRUXELLES

Pour toute information  
 02 / 513.96.50  
 Ext. 619 - 623 - 624

INVESTIGATION STATISTIQUE RELATIVE AUX TRANSPORTS ROUTIERS  
 DE CHOSES RÉALISÉES POUR COMPTE PROPRE  
 OU POUR COMPTE D'AUTRUI

N° de référence à rappeler à l'occasion  
 de toute correspondance :  
 Transports effectués la semaine du :  
 par votre véhicule immatriculé :

Les renseignements demandés dans ce formulaire, relatifs à l'utilisation du camion susmentionné, sont utilisés exclusivement à des fins statistiques.  
 Si le camion tire une remorque, considérez le tout comme une cargaison unique, avec éventuellement livraison ou chargement chez plusieurs clients.

1. Avez-vous utilisé ce véhicule durant la semaine de référence ?  
 (noircissez la case correspondante)

Oui, alors ceci vous concerne, remplissez les tableaux suivants

Pas roulé - cause :

Non, car :

Vendu à M ..... rue et localité ..... code postal .....

Loué à M ..... rue et localité ..... code postal .....

à M ..... rue et localité ..... code postal .....

à M ..... rue et localité ..... code postal .....

Si votre véhicule est loué, c'est le locataire qui est tenu de remplir le formulaire.

L'INS se chargera de contacter les locataires.

Mentionnez les noms et adresses des différents locataires du véhicule durant la semaine d'enquête.

Mis à la ferraille

Autre (hors d'usage, réparation, ...)

Tous les trajets qui ont commencé durant la semaine de référence doivent être inclus jusqu'au lieu de déchargement. Utilisez une ligne par trajet.

JOUR	Nature des marchandises	Quantités	T N M S U N O I - Y - I - N O Q	A D I T O R I - S - A - T I O N	Description du trajet	Nombre de trajets identiques	Lieu de chargement - départ du trajet		Lieu de déchargement - arrivée du trajet		Longueur du trajet avec chargement	
							Localité et Pays	Localité et Pays	Localité et Pays	Localité et Pays		
	emballages vides = marchandises ex : bouteilles vides, j.-ollées vides. S'il s'agit d'un transport de conteneurs, indiquez-en le contenu	Poids brut = Marchandises + Emballages Engins récupérables (Conteneurs, palettes, ...)	1 = ramassage et/ou distribution ex : bûche, pain ... 2 = livraison et/ou chargement chez 1 ou plusieurs clients ex : groupage, livraison à Paris et Marseille 3 = navettes ex : sable du chantier au dépôt plusieurs fois 4 = combiné rail-route ex : une partie du trajet est faite sur le train 5 = combiné mer-route ex : transport vers l'Angleterre avec traversée sur le bateau 6 = trajet ordinaire ex : de A à B 7 = autre	Signalez par une croix les trajets effectués pour compte propre avec un véhicule disposant d'une autorisation pour compte de tiers	1 = ramassage et/ou distribution ex : bûche, pain ... 2 = livraison et/ou chargement chez 1 ou plusieurs clients ex : groupage, livraison à Paris et Marseille 3 = navettes ex : sable du chantier au dépôt plusieurs fois 4 = combiné rail-route ex : une partie du trajet est faite sur le train 5 = combiné mer-route ex : transport vers l'Angleterre avec traversée sur le bateau 6 = trajet ordinaire ex : de A à B 7 = autre	Si vous avez effectué plusieurs trajets identiques, utilisez une seule ligne pour décrire le trajet et mentionnez ici le nombre de trajets identiques	Ville + pays + décrivez col. 12 le type de lieu de déchargement zone portuaire (maritime ou = 1 fluviale); ex : Port d'Anvers terminal de chemin de fer = 2 ex : Schaerbeek gare routière = 3 aéroport = 4 point frontière = 5 autre = 6	Ville + pays + décrivez col. 10 le type de lieu de chargement zone portuaire (maritime ou = 1 fluviale); ex : Port d'Anvers terminal de chemin de fer = 2 ex : Schaerbeek gare routière = 3 aéroport = 4 point frontière = 5 autre = 6	Belgique   Etranger	Indiquez la distance entre le lieu de chargement et les différents points de destination sur le train ou sur le bateau le cas échéant. Lorsque une ligne se ramifie à plusieurs endroits, indiquez la longueur d'un seul trajet.	13 km 14 km	
1	2	3	4 kg	5	6	7	8	9	10	11	12	13 km 14 km

2. Parcours total (en charge et à vide) effectué par le véhicule (en km).

JOUR	En Belgique	A l'étranger
Lundi		
Mardi		
Mercredi		
Jeudi		
Vendredi		
Samedi		
Dimanche		

Nom de la personne qualifiée pour donner éventuellement toutes précisions utiles :

.....

N° de téléphone : .....

Vos déclarations permettront d'établir une statistique globale et anonyme des transports routiers de marchandises. Plus vos réponses seront précises et rapides, plus les résultats publiés par l'I.N.S. seront exacts et disponibles rapidement.

Les résultats de cette enquête ainsi que d'autres données statistiques relatives au secteur du transport sont publiés dans la revue "Statistiques du commerce et des transports".

Un extrait des derniers résultats disponibles est joint au présent formulaire.

Ce formulaire, dûment complété, doit être retourné endéans les 8 jours à : INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE  
Rue de Louvain 44 - 1000 BRUXELLES

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 septembre 1991.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques et du Plan,

**W. CLAES**

3. Nature des transports

(Mettre une croix (x) dans le carré approprié et indiquer éventuellement le numéro de l'autorisation ou de la plaque).

Véhicule couvert par une autorisation générale de transport professionnel n° .....

Véhicule non couvert par une autorisation générale ou un certificat de transport (transport pour compte propre c.à.d. pour les besoins propres).

Certifié exact et complet

A ....., le ..... 19

( Signature )

## Vragenlijst 1

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN  
 NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK  
 3e Directie - 2e Afdeling  
 Leuvenseweg 44 - 1000 BRUSSEL

Voor inlichtingen  
 02 / 513.96.50  
 Toestel 619 - 623 - 624

**STATISTISCH ONDERZOEK BETREFFENDE  
 HET GOEDERENVERVOER OVER DE WEG VOOR EIGEN REKENING  
 EN VOOR REKENING VAN DERDEN**

Referentienummer (bij alle  
 briefwisseling vermelden) :  
 Vervoer tijdens de week van :  
 door Uw voertuig met inschrijvingsnummer :

De in dit formulier gevraagde inlichtingen, betreffende het gebruik van bovenvermelde vrachtwagen, worden uitsluitend om statistische doeleinden gebruikt.  
 Indien de vrachtwagen een aanhangwagen trekt, beschouw het geheel als een unieke vracht, met eventueel, lossen of laden bij verschillende klanten.

1. Hebt U dit voertuig tijdens de referentieweek gebruikt ?  
 (het passende vakje zwart maken)

Ja, U moet antwoorden op de enquête. Vul de tabellen op de volgende bladzijden in. →

Niet gereden; oorzaak :

Neen, daar :

Verkocht aan M ..... straat en plaats ..... postnr. ....

Verhuurd aan M ..... straat en plaats ..... postnr. ....

aan M ..... straat en plaats ..... postnr. ....

aan M ..... straat en plaats ..... postnr. ....

Als uw voertuig verhuurd werd moet de huurder het formulier invullen.

Het N.I.S. zal met de huurders contact opnemen.

Vermeld de namen en adressen van de verschillende huurders van het voertuig gedurende de week van de enquête.

Afgedankt

Andere (buiten dienst, in herstelling enz ...)





2. Totale afstand (leeg en geladen) afgelegd door het voertuig (in km).

DAG	In België	In het buitenland
Maandag		
Dinsdag		
Woensdag		
Donderdag		
Vrijdag		
Zaterdag		
Zondag		

Contactpersoon :

.....

Tel. : .....

Aan de hand van uw aangiften kan een globale en anonieme statistiek worden opgesteld van het goederenvervoer over de weg. Indien U nauwkeurig en snel antwoordt, kan het N.I.S. ook snel nauwkeurige resultaten publiceren.

De resultaten van deze enquête worden, naast andere statistische gegevens over de vervoersector, gepubliceerd in het tijdschrift "Statistieken van Binnenlandse Handel en Vervoer".

Bij dit formulier is een uittreksel gevoegd met de meest recente beschikbare resultaten.

Dit formulier moet, naar behoren worden ingevuld en binnen de 8 dagen worden teruggestuurd naar :

NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK  
Leuvenseweg 44 - 1000 BRUSSEL

3. Aard van het vervoer

(Een kruis (x) zetten in het passende vakje en gebeurlijk het nummer van de vergunning of de plaat vermelden).

Voertuig met vergunning voor beroepsvervoer (algemene machtiging) Nr .....

Voertuig zonder vervoervergunning of vervoerbewijs (vervoer voor eigen rekening, t.z. voor eigen behoeften)

Juist en volledig bevonden

Te ....., op ..... 19

( Handtekening )

17

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 september 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken en het Plan,

W. CLAES

Het K.B. onderwerpt de gebruikers van trekkers en van automobiele bedrijfsvoertuigen bestemd voor goederenvervoer aan een statistisch onderzoek over het gebruik van deze voertuigen. Zij moeten de gevraagde inlichtingen over de vervoersprestaties gedurende de referentieweek mededelen. Overtreding van de bepalingen van dit besluit zal worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en bestraft overeenkomstig art. 19 tot 23 van de wet van 4 juli 1962, gewijzigd door de wet van 1 augustus 1985.

V0500008N2 / 91 / 02

## Questionnaire 2

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES  
 INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE  
 3ème Direction - 2ème Section  
 Rue de Louvain 44 - 1000 BRUXELLES

Pour toute information  
 02 / 513.96.50  
 Ext. 619 - 623 - 624

**INVESTIGATION STATISTIQUE RELATIVE AUX TRANSPORTS ROUTIERS  
 DE CHOSES RÉALISÉES POUR COMPTE PROPRE  
 OU POUR COMPTE D'AUTRUI**

N° de référence à rappeler à l'occasion  
 de toute correspondance :  
 Transports effectués la semaine du :  
 par votre véhicule immatriculé :

Les renseignements demandés dans ce formulaire, relatifs à l'utilisation du tracteur susmentionné, sont utilisés exclusivement à des fins statistiques.  
 Le tableau de la page 4 concerne les distances quotidiennes totales parcourues par votre tracteur, accompagné ou non d'une semi-remorque.  
 Le tableau des pages 2 et 3 concerne les trajets spécifiques des semi-remorques tractées avec chargement en considérant : - que le *départ du trajet* = lieu de prise en charge de la semi-remorque chargée  
 et - que l'*arrivée du trajet* = là où la semi-remorque chargée est détachée du tracteur.

1. Avez-vous utilisé ce véhicule durant la semaine de référence ?  
 (noircissez la case correspondante)

- Oui, alors ceci vous concerne, remplissez les tableaux suivants →
- Pas roulé - cause : .....
- Non, car :
- Vendu à M ..... rue et localité ..... code postal .....
- Loué à M ..... rue et localité ..... code postal .....
- à M ..... rue et localité ..... code postal .....
- à M ..... rue et localité ..... code postal .....

Si votre véhicule est loué, c'est le locataire qui est tenu de remplir le formulaire.  
 L'INS se chargera de contacter les locataires.  
 Mentionnez les noms et adresses des différents locataires du véhicule durant la semaine d'enquête.

- Mis à la ferraille
- Autre (hors d'usage, réparation, ...)



## 2. Parcours total (en charge et à vide) effectué par le véhicule (en km).

JOUR	En Belgique	A l'étranger
Lundi		
Mardi		
Mercredi		
Jeudi		
Vendredi		
Samedi		
Dimanche		

Nom de la personne qualifiée pour donner éventuellement toutes précisions utiles :

.....  
N° de téléphone : .....

Vos déclarations permettront d'établir une statistique globale et anonyme des transports routiers de marchandises. Plus vos réponses seront précises et rapides, plus les résultats publiés par l'I.N.S. seront exacts et disponibles rapidement.

Les résultats de cette enquête ainsi que d'autres données statistiques relatives au secteur du transport sont publiés dans la revue "Statistiques du commerce et des transports".

Un extrait des derniers résultats disponibles est joint au présent formulaire.

Ce formulaire, dûment complété, doit être retourné endéans les 8 jours à : INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE  
Rue de Louvain 44 - 1000 BRUXELLES

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 septembre 1991.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques et du Plan,

W. CLAES

## 3. Nature des transports

(Mettre une croix (x) dans le carré approprié et indiquer éventuellement le numéro de l'autorisation ou de la plaque).

Véhicule couvert par une autorisation générale de transport professionnel n° .....

Véhicule non couvert par une autorisation générale ou un certificat de transport (transport pour compte propre c.à.d. pour les besoins propres).

Certifié exact et complet

A ..... le ..... 19  
( Signature )

L'A.R. soumet les utilisateurs de tracteurs et de véhicules utilitaires destinés aux transports de marchandises à l'enquête statistique sur l'utilisation de ces véhicules. Ils doivent communiquer les renseignements demandés relatifs aux prestations de transports durant la semaine de référence. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, poursuivies et punies conformément aux art. 19 à 23 de la loi du 4 juillet 1962 modifiée par la loi du 1<sup>er</sup> août 1985.

## Vragenlijst 2

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN  
 NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK  
 3e Directie - 2e Afdeling  
 Leuvenseweg 44 - 1000 BRUSSEL

Voor inlichtingen  
 02 / 513.96.50  
 Toestel 619 - 623 - 624

STATISTISCH ONDERZOEK BETREFFENDE  
 HET GOEDERENVERVOER OVER DE WEG VOOR EIGEN REKENING  
 EN VOOR REKENING VAN DERDEN

Referentienummer (bij alle  
 brieuwisseling vermelden) :  
 Vervoer tijdens de week van :  
 door Uw voertuig met inschrijvingsnummer :

De in dit formulier gevraagde inlichtingen, betreffende bovenvermelde trekker, worden uitsluitend voor statistische doeleinden gebruikt.  
 De tabel op bladzijde 4 betreft de totale dagelijkse afstand afgelegd door uw trekker, met of zonder aanhangwagen.  
 De tabel op bladzijden 2 en 3 betreft de specifieke trajecten van de getrokken en geladen aanhangwagens met inachtname dat : - het *begin van het traject* = waar de geladen aanhangwagen wordt aangekoppeld  
 - het *einde van het traject* = waar de geladen aanhangwagen wordt ontkoppeld.

1. Hebt U dit voertuig tijdens de referentieweek gebruikt ?  
 (het passende vakje zwart maken)

Ja, U moet antwoorden op de enquête. Vul de tabellen op de volgende bladzijden in. →

Niet gereden; oorzaak : .....

Neen, daar :

Verkocht aan M ..... straat en plaats ..... postnr.

Verhuurd aan M ..... straat en plaats ..... postnr.

aan M ..... straat en plaats ..... postnr.

aan M ..... straat en plaats ..... postnr.

Als uw voertuig verhuurd werd moet de huurder het formulier invullen.

Het N.I.S. zal met de huurders contact opnemen.

Vermeld de namen en adressen van de verschillende huurders van het voertuig gedurende de week van de enquête.

Afdedant

Andere (buiten dienst, in herstelling enz ...)



2. Totale afstand (leeg en geladen) afgelegd door het voertuig (in km).

DAG	In België	In het buitenland
Maandag		
Dinsdag		
Woensdag		
Donderdag		
Vrijdag		
Zaterdag		
Zondag		

Contactpersoon :

.....

Tel. : .....

Aan de hand van uw aangiften kan een globale en anonieme statistiek worden opgesteld van het goederenvervoer over de weg. Indien U nauwkeurig en snel antwoordt, kan het N.I.S. ook snel nauwkeurige resultaten publiceren.

De resultaten van deze enquête worden, naast andere statistische gegevens over de vervoerssector, gepubliceerd in het tijdschrift "Statistieken van Binnenlandse Handel en Vervoer".

Bij dit formulier is een uittreksel gevoegd met de meest recente beschikbare resultaten.

Dit formulier moet, naar behoren worden ingevuld en binnen de 8 dagen worden teruggestuurd naar :

NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK  
Leuvenseweg 44 - 1000 BRUSSEL

3. Aard van het vervoer

(Een kruis (x) zetten in het passende vakje en gebeurtijk het nummer van de vergunning of de plaat vermelden).

Voertuig met vergunning voor beroepsvervoer (algemeen machtiging) Nr. ....

Voertuig zonder vervoervergunning of vervoerbewijs (vervoer voor eigen rekening t.i.z. voor eigen behoeft)

Juist en volledig bevonden

Te ..... 19

( Handtekening )

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 september 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken en het Plan,

W. CLAES

Het K.B. onderwerpt de gebruikers van trekkers en van automobiele bedrijfsvoertuigen bestemd voor goederenvervoer aan een statistisch onderzoek over het gebruik van deze voertuigen. Zij moeten de gevraagde inlichtingen over de vervoersprestaties gedurende de referentieweek mededelen. Overtreding van de bepalingen van dit besluit zal worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en bestraft overeenkomstig art. 19 tot 23 van de wet van 4 juli 1962, gewijzigd door de wet van 1 augustus 1985.